

Porównanie tłumaczeń Hioba 22:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Cokolwiek postanowisz, stanie się, a nad twoimi drogami zabłyśnie światło.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Cokolwiek postanowisz, to też się powiedzie, a nad twoimi drogami zajaśnieje światło.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Cokolwiek postanowisz, to ci się spełni, a na twoich drogach rozbłyśnie światłość.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Bo cokolwiek postanowisz, będziec się darzyło, a na drogach twoich rozjaśni się światłość.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Postanowisz rzecz i zstanie się tobie, a po drogach twoich będzie świecić światłość.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	zamiary swe przeprowadzisz. Na drodze twej światło zabłyśnie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Cokolwiek postanowisz, uda ci się, a nad twoimi drogami zabłyśnie światło.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Cokolwiek postanowisz, to się stanie, i na twych drogach zaświeci światło.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Spełni się to, co postanowisz, światło rozbłyśnie na twoich drogach,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Cokolwiek zamierzysz, to ci się spełni, na drogach twoich zajaśnieje światło.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Він приготує тобі життя праведності, а на твоїх дорогах буде світло.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Kiedy coś postanowisz – powiedzie ci się, a nad twoimi drogami zabłyśnie światło.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I postanowisz coś, a ostoi ci się; a na twych drogach będzie świecić światło.